

Blues - Junior™ IV



OWNER'S MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI
MANUALE UTENTE
BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
オーナーズ・マニュアル



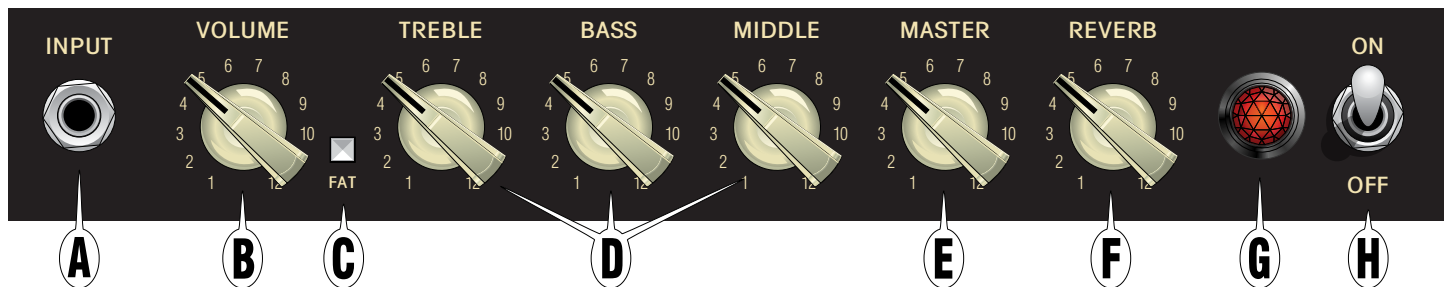
Blues -Junior™ IV

The **Blues Junior IV** is a longtime 15-watt favorite with warm tube tone ideal for the go-anywhere guitarist who needs great sound and versatile features such as spring reverb. Features include:

- Modified preamp circuitry for increased fullness
- Spring Reverb smoothness mod
- Celestion® 12" A-TYPE speaker
- Single-button footswitch for FAT mid boost
- Steel-reinforced strap handle
- Ivory pointer knobs
- Improved control panel texture and graphics
- Lightly aged silver grille cloth

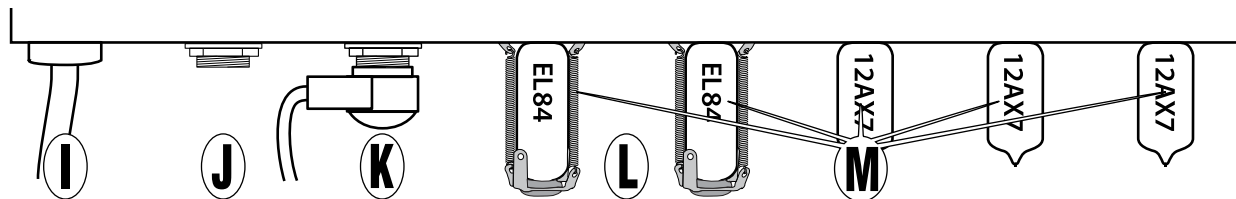
ENGLISH

CONTROL PANEL



- A. INPUT:** Plug your guitar in here.
- B. VOLUME:** Adjusts preamp gain. Increase the volume setting to produce more distortion and sustain. Use lower volume settings to produce cleaner sounds.
- C. FAT:** Press in to boost preamp gain for extra distortion and sustain. You can use a footswitch to activate the FAT boost remotely. See Footswitch (J) on page 3.
- D. TREBLE/BASS/MIDDLE:** Adjusts tone character.
- E. MASTER:** Adjusts the overall volume output of the amplifier. Use MASTER to adjust the volume of the amplifier after you have set VOLUME (B) for the desired level of preamp distortion.
- F. REVERB:** Adjusts the level of the reverb effect.
- G. POWER INDICATOR:** Illuminates when the unit is on.
- H. POWER SWITCH:** Switches the unit on/off.

REAR PANEL



- I. POWER CORD:** Connect to a grounded outlet in accordance with the voltage and frequency ratings specified on the rear panel of your amplifier.
- J. FOOTSWITCH JACK:** Plug in a footswitch to enable remote selection of the FAT boost circuit. The FAT switch (C) on the control panel is disabled when the footswitch is connected.
- K. SPEAKER JACK:** Connection for the internal speaker or an 8-ohm external speaker cabinet. An 8-ohm speaker load must *always* be connected to the speaker jack when the unit is on to prevent damage to the amplifier.
- L. TUBE STABILIZER:** A shock-absorbing stabilizer (*light gray*) is installed on the output tubes to minimize the tube vibration and microphonics that normally develop over time. The stabilizer can be used with all output tubes compatible with your Blues Junior IV amplifier.
- M. TUBES:** Your new Blues Junior IV amplifier comes equipped with the highest quality tubes available, sourced from various manufacturers worldwide. Because of occasional irregularities in supply, the specific tube type used in each amplifier is subject to change without notice.

When replacing the EL84 output tubes, please note the specific tube markings on the original tubes factory supplied with your amplifier. For example, EL84 output tube types include, but are not limited to: GT-EL84-R; GT-EL84-S; ST-EL84-R; etc. The installation of a different type may require significant adjustment by a qualified technician to avoid reduction in performance and tube life.

Additionally, Fender tests and sorts our EL84 output tubes based on their measured performance. The sorted tubes are labeled with a fine rating of 1-10 and may also be labeled with a coarse rating color of BLUE, WHITE or RED. A pair of matched EL84 output tubes with the same fine rating (and coarse rating, if applicable) as the original tubes will be the perfect replacement. However, replacement tubes with a fine rating within one number of the original tubes can be used without rebiasing the amplifier.

If you have questions or concerns, please contact your Fender dealer or authorized service center.

- N. FUSE (NOT SHOWN):** In the unlikely event of an electrical fault, your Blues Junior IV amplifier is protected by an internal fuse. If the unit should suddenly stop working, take it to an authorized service center to have the fuse replaced and the cause of the electrical fault inspected.

ENGLISH

SPECIFICATIONS

TYPE	PR 295		
POWER REQUIREMENT	180W		
POWER OUTPUT	15W RMS minimum into 8Ω at 5% THD, 1kHz		
INPUT IMPEDANCE	1MΩ		
TUBES	Preamp 3 – 7025/12AX7A/ECC83 Output 2 – EL84/6BQ5		
FUSE	Internal (non-user serviceable)		
SPEAKER	1 12" 8Ω Celestion® A-TYPE speaker		
FOOTSWITCH	1 button, FAT switch (PN 0994049000)		
COVER (OPTIONAL)	Fitted cover (PN 0054912000)		
DIMENSIONS	Height: 16" (41 cm)	Width: 18" (46 cm)	Depth: 9 13/16" (25 cm)
WEIGHT	31 lbs. (14.1 kg)		

Product specifications subject to change without notice.

CE

Blues -Junior™ IV

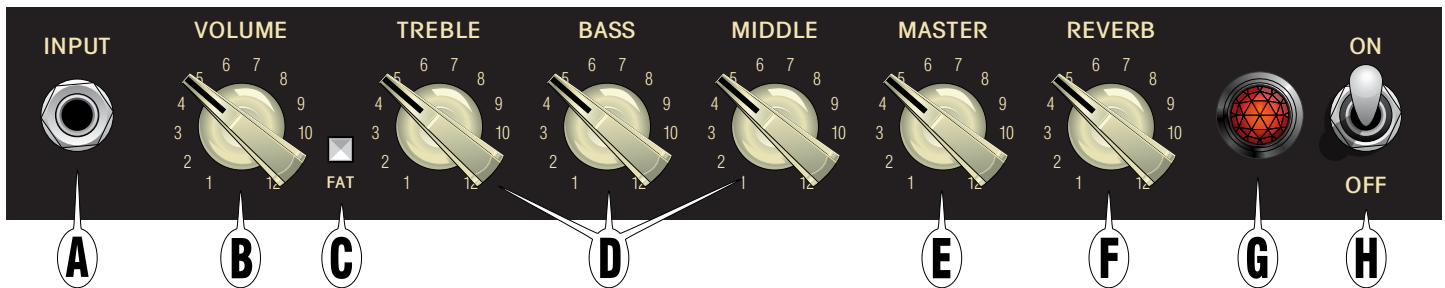
El **Blues Junior IV** es el clásico amplificador de 15 vatios preferido por todo el mundo, con un cálido sonido a válvulas perfecto para el guitarrista que quiere un aparato para llevarlo de un lado a otro y que necesita un buen sonido con unas funciones muy versátiles, tales como la reverb de muelles.

Entre sus características principales están:

- Circuito de previo modificador para un mejor sonido
- Reverb de muelles con una modulación suave
- Altavoz Celestion® A-TYPE de 12"
- Incluye un pedal de disparo para el realce de medios FAT
- Asa reforzada en acero
- Mandos con puntero de ébano
- Panel de control con tacto y gráficos mejorados
- Parrilla de tela plateada ligeramente envejecida

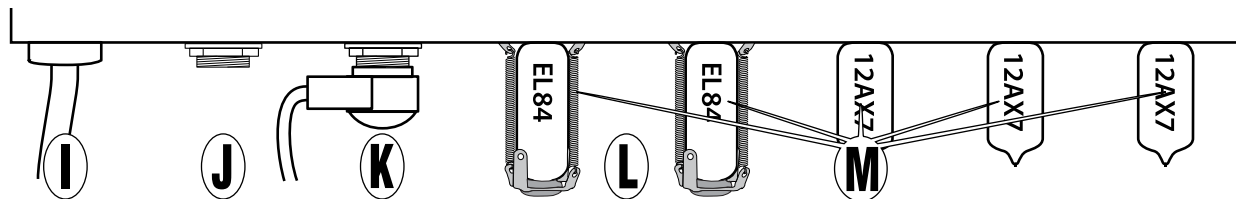
ESPAÑOL

PANEL DE CONTROL



- A. INPUT:** Conecte aquí su guitarra.
- B. VOLUME:** Ajusta la ganancia del previo. Suba este ajuste para producir una mayor distorsión y sustain. Use valores más bajos para producir sonidos más limpios.
- C. FAT:** Pulse este interruptor para realzar la ganancia del previo y conseguir así una mayor distorsión y sustain. Puede usar un pedal para activar este realce FAT de forma remota. Vea la conexión Footswitch (J) en pág 5.
- D. TREBLE/BASS/MIDDLE:** Ajusta el carácter tonal.
- E. MASTER:** Ajusta el volumen de salida global del amplificador. Use MASTER para ajustar el volumen del amplificador después de que haya ajustado con VOLUME (B) el nivel de distorsión de previo que quiera.
- F. REVERB:** Ajusta el nivel del efecto reverb.
- G. INDICADOR DE ENCENDIDO:** Se ilumina cuando la unidad está encendida.
- H. INTERRUPTOR POWER:** Enciende/apaga la unidad.

PANEL TRASERO



- I. CABLE DE CORRIENTE:** Conéctelo a una salida de corriente con toma de tierra del voltaje y amperaje especificados en el panel trasero del amplificador.
- J. FOOTSWITCH:** Conecte aquí un pedal para conmutar de forma remota el circuito de realce FAT. El interruptor FAT (C) del panel de control quedará anulado cuando conecte el pedal.
- K. CLAVIJA DE ALTAVOZ:** Conexión del altavoz interno o de un recinto acústico exterior de 8Ω . Siempre debe haber conectada una carga de altavoz de 8Ω en esta toma cuando la unidad esté encendida para evitar daños en el amplificador.
- L. ESTABILIZADOR DE VALVULA:** Un estabilizador de absorción de vibraciones (*gris claro*) está instalado alrededor de las válvulas de salida para reducir la vibración de las mismas y el efecto microfónico que se suele producir al cabo del tiempo. Este estabilizador puede ser usado con todas las válvulas de salida compatibles con su amplificador Blues Junior IV.
- M. VALVULAS:** Su nuevo amplificador Blues Junior IV está equipado con válvulas de la mejor calidad posibles, procedentes de distintos fabricantes de todo el Mundo. Debido a problemas puntuales en el suministro, el tipo de válvula concreto usado está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

A la hora de sustituir las válvulas de salida EL84, tome nota de las marcas específicas de las válvulas que vengan de fábrica en su amplificador. Por ejemplo, los tipos de válvula de salida EL84 usados por Fender incluyen (pero sin limitación alguna): GT-EL84-R; GT-EL84-S; ST-EL84-R; etc. La instalación de un tipo de válvula diferente puede requerir distintos ajustes por parte de un técnico especialista de cara a evitar una reducción del rendimiento y duración de la válvula.

Además, codifica y comprueba nuestras válvulas de salida EL84 en base a su rendimiento, ordenándolas con un código numérico en el rango 1-10 y también con un color AZUL, BLANCO o ROJO. Cuando vaya a sustituir un par de válvulas de salida EL84 emparejadas, trate de usar otras con el mismo código numérico (y de color si es posible) que las originales. No obstante, también puede usar válvulas de un número superior o inferior a las originales sin que ello suponga un nuevo ajuste del bias del amplificador.

Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico oficial Fender.

- N. FUSIBLE (NO MOSTRADO):** Para el improbable caso de una avería eléctrica, su amplificador Blues Junior IV queda protegido por un fusible interno. Si esta unidad deja de funcionar de improviso, llévelo al servicio técnico oficial para que sustituyan el fusible roto y localicen la posible causa de la avería.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TIPO	PR 295		
CONSUMO	180W		
POTENCIA DE SALIDA	15W RMS mínimo a 8Ω a 5% THD, 1 kHz		
IMPEDANCIA DE ENTRADA	1 M Ω		
VALVULAS	Previo 3 – 7025/12AX7A/ECC83 Salida 2 – EL84/6BQ5		
FUSIBLE	Interno (no puede ser sustituido por el usuario)		
ALTAVOZ	1 Celestion® A-TYPE altavoz de 12" y 8Ω		
PEDAL	1 botón, conmutación FAT (referencia 0994049000)		
TAPA (OPCIONAL)	Tapa con muescas (referencia 0054912000)		
DIMENSIONES	Altura: 41 cm (16")	Anchura: 46 cm (18")	Profundidad: 25 cm (9 13/16")
PESO	14.1 kg (31 lbs.)		

Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Blues -Junior™ IV

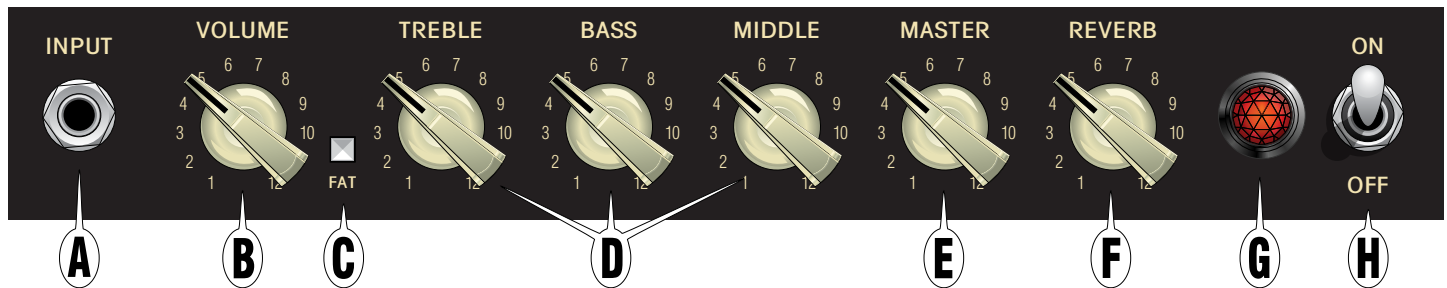
Le **Blues Junior IV** est un ampli de 15 watts faisant figure de référence depuis très longtemps. C'est le compagnon idéal de tout guitariste nomade grâce à un son chaleureux et des caractéristiques versatiles, comme sa Reverb à ressort.

Caractéristiques :

- Circuit de préamplification modifié pour un son plus ample
- Reverb à ressort au son plus doux
- Haut-parleur Celestion® A-TYPE de 12"
- Pédalier à 1 contacteur inclus permettant d'activer un boost des médiums
- Poignée avec renforts en acier
- Potentiomètres à pointeur couleur ivoire
- Texture et graphismes du panneau de réglages améliorés
- Protection du haut-parleur en tissu à l'aspect vieilli

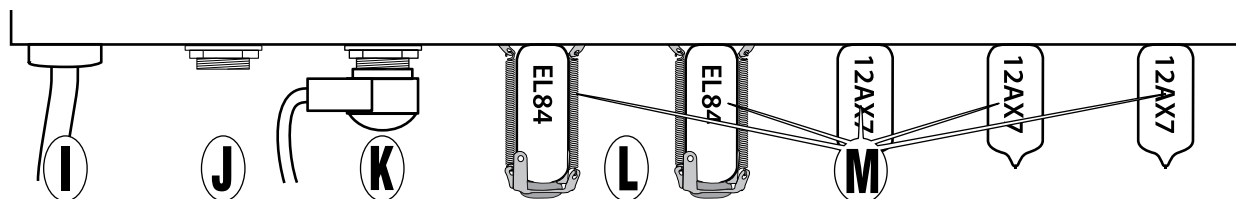
FRANÇAIS

RÉGLAGES



- A. INPUT:** Reliez votre guitare à cette entrée.
- B. VOLUME:** Détermine le gain du préampli. Montez le Volume pour obtenir plus de distorsion et de Sustain. Baissez le réglage de Volume pour obtenir un son plus clair.
- C. FAT:** Appuyez sur la touche pour accentuer le gain du préampli et obtenir plus de distorsion et de Sustain. Vous pouvez utiliser un pédalier pour activer/désactiver la fonction FAT Boost au pied. Voir section (J) en page 7.
- D. TREBLE/BASS/MIDDLE:** Réglages de timbre du son de guitare.
- E. MASTER:** Volume sonore général de l'amplificateur. Utilisez le bouton MASTER pour régler le volume de l'amplificateur après avoir réglé le bouton VOLUME (déterminant le taux de saturation du préamplificateur).
- F. REVERB:** Détermine le niveau de la réverbération.
- G. TÉMOIN LUMINEUX:** S'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.
- H. INTERRUPTEUR ON/OFF:** Place l'ampli sous/hors tension.

FACE ARRIÈRE



- I. CORDON SECTEUR:** Reliez la fiche à une prise secteur avec terre, dont la tension et la fréquence correspondent aux valeurs sérigraphiées à l'arrière de l'amplificateur.
- J. JACK DE PÉDALIER:** Connectez un pédalier pour activer/désactiver le circuit FAT Boost. La touche FAT (C) de face avant est inopérante lorsque vous connectez le pédalier.
- K. JACK SPEAKER:** Permet la connexion du haut-parleur interne ou d'une enceinte externe de 8Ω. Vous devez avoir une charge de 8Ω connectée en permanence à la sortie Jack Speaker lorsque l'ampli est sous tension pour lui éviter tout dommage.
- L. PLAQUE ANTI-VIBRATION:** Une plaque anti-vibration (*gris clair*) est installée sur les lampes de sortie pour minimiser leur vibration et la microphonie qui se développe avec leur usure. Cette plaque est compatible avec toutes les lampes de sortie du Blues Junior IV.
- M. LAMPES:** L'amplificateur Blues Junior IV est équipé des meilleures lampes, en provenance de divers fabricants dans le monde entier. Du fait du manque d'homogénéité dans l'offre disponible, le type de lampe utilisé dans chaque ampli peut changer sans préavis.

Lorsque vous remplacez les lampes EL84, prenez le temps de noter les références indiquées sur les lampes d'usine fournies avec l'amplificateur. Par exemple, la famille des

EL84, regroupe (entre autres) les modèles: GT-EL84-R, GT-EL84-S, ST-EL84-R, etc. L'installation d'un type différent nécessite des réglages effectués par un technicien qualifié pour éviter toute dégradation des performances et toute usure prématurée des lampes.

De plus, nos techniciens Fender testent et regroupent nos lampes de sortie EL84 selon les performances mesurées sur les bancs de mesure. Les lampes ainsi sélectionnées sont ainsi marquées de 1 à 10 ainsi qu'avec une couleur par famille, BLEU, BLANC ou ROUGE. Il est vivement conseillé d'utiliser une paire d'EL84 avec les mêmes références de couleur et de nombre que les lampes d'usine. Vous pouvez cependant utiliser des lampes dans la même famille de couleur dont le nombre de 1 à 10 varie de plus ou moins 1 par rapport à la valeur indiquée sur les lampes d'usine, sans avoir à re-polariser l'étage de sortie de l'amplificateur.

Si vous avez des questions, consultez votre revendeur ou votre réparateur Fender.

- N. FUSIBLE (NON REPRÉSENTÉ):** Dans le cas peu probable d'une défaillance électrique, le Blues Junior IV est protégé par un fusible interne. Si l'appareil cesse de fonctionner, confiez-le à un technicien agréé pour qu'il remplace le fusible et répare la cause de la défaillance électrique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TYPE	PR 295
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE	180W
PUISSANCE DE SORTIE	15W efficace minimum dans 8Ω avec une distorsion harmonique totale de 5%, à 1 kHz
IMPÉDANCE D'ENTRÉE	1 MΩ
LAMPES	Préamplificateur 3 – 7025/12AX7A/ECC83 Étage de sortie 2 – EL84/6BQ5
FUSIBLE	Interne (ne peut pas être remplacé par l'utilisateur)
HAUT-PARLEUR	1 Celestion® A-TYPE haut-parleur de 31 cm (12 pouces), 8Ω
PÉDALIER	1 contacteur au pied de commutation de la fonction FAT (réf. 0994049000)
HOUSSE DE PROTECTION (OPTIONNELLE)	Housse spécifique (réf. 0054912000)
DIMENSIONS	Hauteur: 41 cm Largeur: 46 cm Profondeur: 25 cm
POIDS	14,1 kg

Les caractéristiques du produit sont soumises à modifications sans préavis.

Blues Junior™ IV

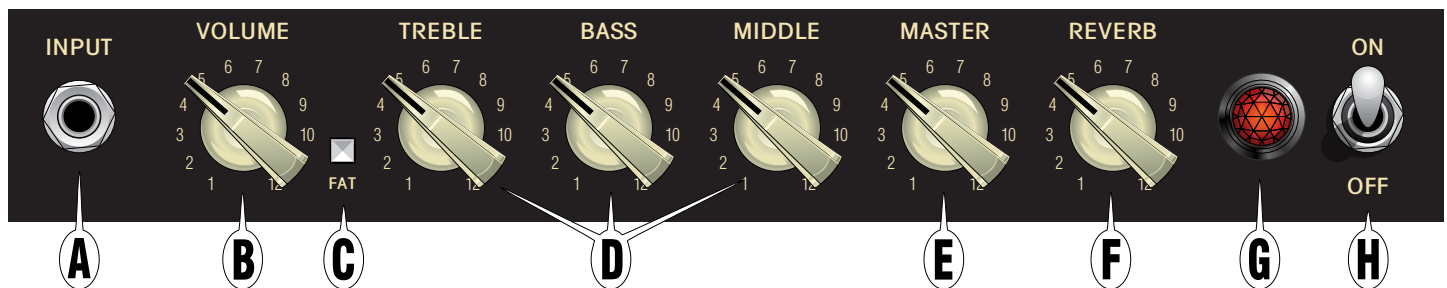
Il **Blues Junior IV** è da sempre un grande favorito, con un caldo suono valvolare, ideale per il chitarrista che vuole un ottimo sound e caratteristiche versatili come lo spring reverb.

Caratteristiche principali:

- Circuiteria preamp modificata per un suono più corposo
- Spring reverb modificato per una maggiore morbidezza
- Altoparlante Celestion® A-TYPE da 12"
- Footswitch a pulsante singolo incluso per l'incremento dei toni medi
- Maniglia a cinghia rinforzata in acciaio
- Manopole avorio con puntatore
- Texture e grafiche del pannello comandi migliorate
- Griglia in tessuto color argento lievemente invecchiato

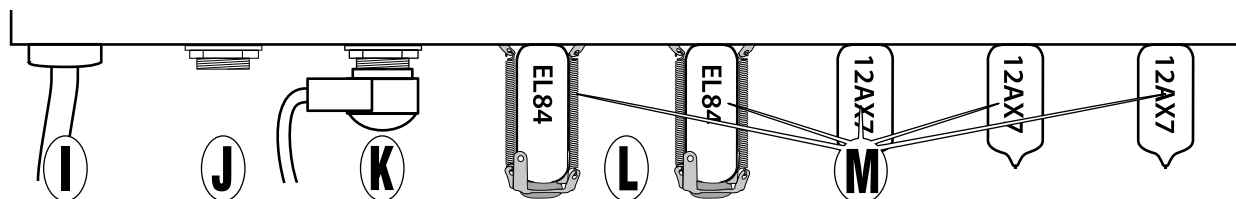
ITALIANO

PANNELLO DI CONTROLLO



- A. INPUT:** Collega la chitarra a questo ingresso.
- B. VOLUME:** Regolazione del guadagno preamp. Per produrre maggiore distorsione e sustain, aumenta il livello del Volume; imposta livelli inferiori per generare sonorità più pulite.
- C. FAT:** Premi questo tasto (posizione INSERITA) per intensificare il guadagno preamp e aggiungere una quantità extra di distorsione e sustain. È possibile usare un'unità footswitch per attivare a distanza la funzione FAT Boost. Leggi la sezione Footswitch (J) a pag. 9.
- D. TREBLE/BASS/MIDDLE:** Regolazioni di tono.
- E. MASTER:** Regolazione del volume generale d'uscita dell'amplificatore. Usa la manopola MASTER per regolare il volume dell'amplificatore. dopo aver impostato il livello desiderato di distorsione preamp mediante il controllo VOLUME (B).
- F. REVERB:** Regolazione di livello dell'effetto Riverbero.
- G. INDICATORE POWER:** Si illumina attivando l'unità (ON).
- H. INTERRUTTORE POWER:** Attiva/disattiva l'unità (ON/OFF).

PANNELLO POSTERIORE



- I. CAVO D'ALIMENTAZIONE:** Collega il cavo ad una presa con messa a terra conforme ai valori di voltaggio e frequenza specificati nel pannello posteriore dell'amplificatore.
- J. CONNESSIONE FOOTSWITCH:** Collega un'unità Footswitch per abilitare l'attivazione a distanza del circuito FAT Boost. Collegando l'unità Footswitch, il tasto FAT (C) del pannello di controllo risulterà disabilitato.
- K. CONNESSIONE SPEAKER:** Connessione per l'altoparlante interno oppure per un cabinet esterno da 8Ω. Quando l'unità è attiva (ON), l'uscita speaker deve sempre risultare collegata ad un carico d'impedenza di 8Ω, onde prevenire danni all'amplificatore.
- L. STABILIZZATORE VALVOLA:** Per minimizzare le vibrazioni e il deterioramento delle valvole (che normalmente diventano microfoniche col passare del tempo), è previsto uno stabilizzatore (*grigio chiaro*) applicato alle valvole d'uscita che ammortizza le vibrazioni. Lo stabilizzatore può essere usato con tutte le valvole d'uscita compatibili con l'amplificatore Blues Junior IV.
- M. TUBES:** L'amplificatore Blues Junior IV è equipaggiato con valvole della migliore qualità, fornite da diversi produttori internazionali. A causa di possibili discontinuità nella fornitura, la specifica tipologia delle valvole impiegate può essere soggetta a variazioni senza alcun preavviso.

Nel sostituire le valvole d'uscita EL84 occorre prestare attenzione al contrassegno riportato nelle valvole

originali (ovvero, quelle già installate nell'amplificatore). Ad esempio, il tipo di valvola d'uscita EL84 comprende (e non si limita a) queste versioni: GT-EL84-R; GT-EL84-S; ST-EL84-R, ecc. L'installazione di un tipo di valvola diverso può richiedere regolazioni significative da parte di un tecnico qualificato, onde evitarne la riduzione delle prestazioni e la diminuzione della durata.

Inoltre, Fender testa e seleziona le valvole d'uscita EL84 basandosi sulla misurazione delle prestazioni. Le valvole selezionate vengono contrassegnate secondo un accurato rating (1-10) e possono venire differenziate anche facendo riferimento ad uno specifico codice-colore (BLU, BIANCO o ROSSO). Quindi, la coppia perfetta di valvole combinate EL84 dovrà presentare le medesime indicazioni di rating (e, se presente, lo stesso colore). È tuttavia possibile usare valvole sostitutive con una variazione di rating la cui cifra varia di un'unità rispetto alle valvole originali, senza dover tarare nuovamente il bias dell'amplificatore.

Per qualsiasi informazione e domanda, rivolgiti al tuo negoziante Fender o ad un centro d'assistenza autorizzato.

- N. FUSIBILE (NON VISIBILE):** Nella remota eventualità di un problema di natura elettrica, l'amplificatore Blues Junior IV è protetto da un fusibile interno. Se l'unità cessa improvvisamente di funzionare, occorre portarla presso un centro d'assistenza autorizzato per sostituire il fusibile e verificare la causa del problema elettrico.

SPECIFICHE

TIPO	PR 295		
REQUISITI ENERGETICI	180W		
POTENZA IN USCITA	15W RMS minimi su 8Ω a 5% THD, 1kHz		
IMPEDENZA D'INGRESSO	1MΩ		
VALVOLE	Preamplificatore 3 – 7025/12AX7A/ECC83 Uscita 2 – EL84/6BQ5		
FUSIBILE	Interno (non accessibile/operabile dall'utente)		
ALTOPARLANTE	1 Celestion A-TYPE altoparlante da 12", 8Ω		
UNITÀ FOOTSWITCH	1 pulsante, selettore FAT (PN 0994049000)		
CUSTODIA (OPZIONALE)	Custodia su misura (PN 0054912000)		
DIMENSIONI	Altezza: 41 cm (16")	Larghezza: 46 cm (18")	Profondità: 25 cm (9 13/16")
PESO	14.1 kg (31 lbs.)		

Le specifiche dei prodotti possono variare senza preavviso.

Blues -Junior™ IV

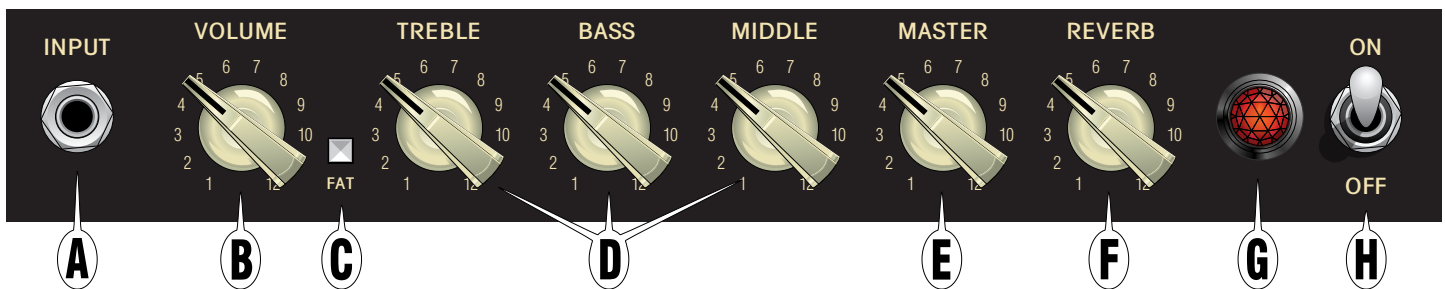
Der **Blues Junior IV** ist ein begehrter 15-Watt Amp mit warmen Röhrenklängen für mobile Gitarristen, die großartige Sounds und vielseitige Features wie Spring Reverb benötigen.

Features:

- Modifizierte Preamp-Schaltung für mehr Klangfülle
- Sahniger Spring Reverb
- Celestion® 12" A-TYPE Lautsprecher
- 1-Tasten Fußschalter für FAT Mid Boost
- Stahlverstärkter Tragegriff
- Elfenbeinfarbene Drehregler
- Verbesserte Struktur und Grafik des Bedienfelds
- Silberne Schutzbespannung im Retro-Look

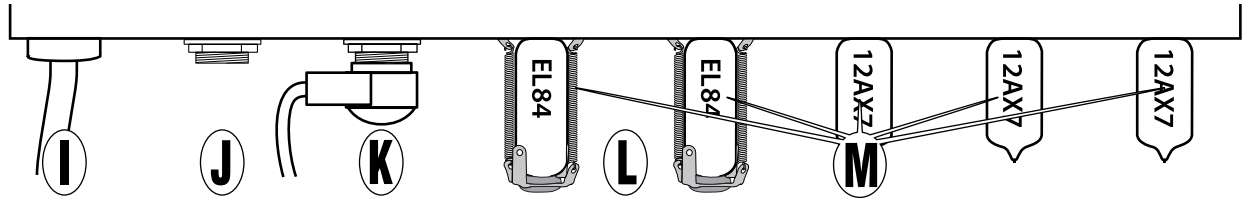
DEUTSCH

BEDIENFELD



- A. INPUT:** Schließen Sie hier Ihre Gitarre an.
- B. VOLUME:** Regelt die Verstärkung des Preamps. Höhere Volume-Werte erzeugen mehr Verzerrung und Sustain. Niedrigere Volume-Werte erzeugen sauberere Sounds.
- C. FAT:** Bei gedrückter Taste wird die Preamp-Verstärkung nochmals erhöht und noch mehr Verzerrung und Sustain erzeugt. Man kann den FAT Boost auch mit einem Fußschalter aktivieren. Siehe Fußschalter (J) auf Seite 11.
- D. TREBLE/BASS/MIDDLE:** Regelt den Klangcharakter.
- E. MASTER:** Regelt die Gesamtlautstärke des Amps. Stellen Sie die Gesamtlautstärke des Amps erst dann mit MASTER ein, nachdem Sie die gewünschte Preamp-Verzerrung mit VOLUME (B) eingestellt haben.
- F. REVERB:** Regelt die Stärke des Reverb-Effekts.
- G. NETZANZEIGE:** Leuchtet bei eingeschaltetem Gerät.
- H. NETZSCHALTER:** Schaltet das Gerät EIN/AUS (ON/OFF).

RÜCKSEITE



- I. NETZKABEL:** Zum Anschließen an eine geerdete Netzsteckdose, die den auf der Amp-Rückseite angegebenen Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.
- J. FUßSCHALTERBUCHSE:** Nach Anschluss eines Fußschalters können Sie die FAT Boost-Schaltung fernbedienen. Bei angeschlossenem Fußschalter ist der FAT-Schalter (C) des Bedienfelds deaktiviert.
- K. LAUTSPRECHERBUCHSE:** Anschluss für den internen Lautsprecher oder eine externe 8Ω Box. Bei eingeschaltetem Gerät muss *immer* eine 8Ω Lautsprecherlast an die Lautsprecherbuchse angeschlossen sein, um eine Beschädigung des Amps zu verhindern.
- L. RÖHRENSTABILISATOR:** Um die Endstufenröhren herum ist ein schwingungsabsorbierender Stabilisator (*hellgrau*) installiert, der Vibrationen und die Entwicklung von Röhrenmikrofonie minimiert. Der Stabilisator ist mit allen zum Blues Junior IV-Verstärker kompatiblen Endstufenröhren verwendbar.
- M. TUBES:** Ihr neuer Blues Junior IV-Verstärker ist mit den hochwertigsten Röhren ausgestattet, die von verschiedenen Herstellern weltweit bezogen werden. Aufgrund der manchmal unregelmäßigen Versorgung, kann der spezielle, in jedem Verstärker verwendete Röhrentyp unangekündigt gewechselt werden.

Achten Sie beim Ersetzen der EL84 Ausgangsröhren bitte auf die speziellen Röhrenmarkierungen auf den

Originalröhren, die ab Werk mit dem Amp geliefert werden. Beispiel: Zu den EL84 Endstufenröhren zählen u.a. die Typen GT-EL84-R, GT-EL84-S, ST-EL84-R etc. Die Installation eines anderen Typs erfordert eventuell beträchtliche Einstellungen durch einen qualifizierten Techniker, um eine Verringerung der Leistung und Röhrenlebensdauer zu vermeiden.

Zudem werden unsere EL84 Endstufenröhren von Fender getestet und nach ihrer gemessenen Leistung sortiert. Die sortierten Röhren werden mit einer Feineinstufung von 1-10 etikettiert und eventuell auch mit einer Grobeinstufung in den Farben BLAU, WEISS oder ROT markiert. Ein Paar abgestimmter EL84 Endstufenröhren mit der gleichen Feineinstufung (und ggf. Grobeinstufung) wie die Originalröhren ist also der ideale Ersatz. Ersatzröhren, deren Feineinstufung um nur einen Wert von dem der Originalröhren abweicht, können ohne Neueinstellung der Vorspannung des Amps verwendet werden.

Bei Fragen oder Anliegen kontaktieren Sie bitte Ihren Fender-Fachhändler oder ein autorisiertes Service Center.

- N. SICHERUNG (KEINE ABB.):** Bei Auftreten eines (sehr unwahrscheinlichen) elektrischen Fehlers ist Ihr Blues Junior IV Amp durch eine interne Sicherung geschützt. Wenn der Verstärker plötzlich nicht mehr funktioniert, bringen Sie ihn zu einem autorisierten Service Center, um die Sicherung ersetzen und die Ursache des elektrischen Fehlers beheben zu lassen.

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN

TYP	PR 295		
LEISTUNGS-AUFNAHME	180W		
AUSGANGSLEISTUNG	15W RMS min. in 8Ω bei 5% Klirrfaktor, 1kHz		
EINGANGSIMPEDANZ	1MΩ		
RÖHREN	Vorverstärker 3 – 7025/12AX7A/ECC83 Endstufe 2 – EL84/6BQ5		
SICHERUNG	Intern (keine anwenderseitige Wartung)		
LAUTSPRECHER	1 12" 8Ω Celestion® A-TYPE Lautsprecher		
FUSSSCHALTER	1 Taste, FAT-Schalter (TNR. 0994049000)		
STAUBSCHUTZHÜLLE (OPTIONAL)	Passende Hülle (TNR. 0054912000)		
ABMESSUNGEN	Höhe: 41 cm (16")	Breite: 46 cm (18")	Tiefe: 25 cm (9 13/16")
GEWICHT	14,1 kg (31 lbs.)		

CE

Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

Blues Junior™ IV

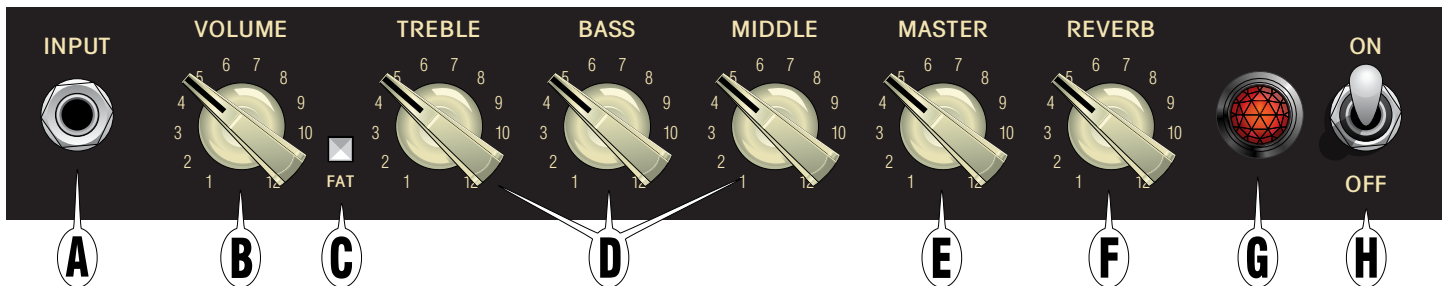
O **Blues Junior IV** é um amplificador de 5 watts há muito apreciado, com uma tonalidade de válvulas quente, ideal para o guitarrista de estrada que precisa de um som perfeito e características versáteis como o spring reverb.

As características incluem:

- Circuito de pré-amplificador modificado, para um maior corpo.
- Modificação para mais suavidade do Spring Reverb.
- Altifalante Celestion® A-TYPE de 12 polegadas.
- Inclui footswitch com um botão para o aumento robusto das frequências médias.
- Pega de alça reforçada a aço.
- Potenciômetros em marfim.
- Textura e gráficos do painel de controlo melhorados.
- Tecido acústico prateado ligeiramente envelhecido.

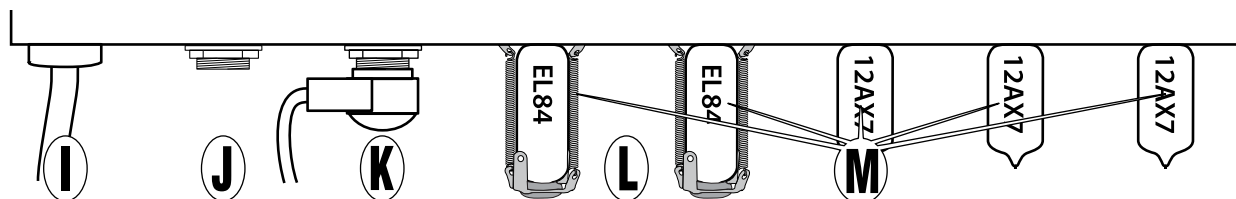
PORTUGUÊS

PAINEL DE CONTROLE



- A. INPUT:** Plugue sua guitarra aqui.
- B. VOLUME:** Ajusta o volume geral da saída de som do amplificador. Aumente para produzir mais distorção e sustentação. Use o controle de volume baixo para produzir sons mais limpos.
- C. FAT:** Pressione IN para aumentar o ganho do preamp para distorção adicional e sustain. Você pode utilizar um pedal para ativar o Boost Mais à distância. Veja Footswitch (J) na página 13.
- D. TREBLE/BASS/MIDDLE:** Ajusta as características do tom.
- E. MASTER:** Ajusta o nível de saída geral do amplificador. Use MASTER para ajustar o volume do amplificador depois de ter configurado o VOLUME (B) para o nível desejado de distorção do preamp.
- F. REVERB:** Ajusta o nível de reverberação.
- G. POWER INDICATOR:** Fica aceso quando a unidade está LIGADA.
- H. POWER SWITCH:** LIGA e DESLIGA a unidade.

PAINEL TRASEIRO



- I. POWER CORD:** Conecte a uma tomada de acordo com a voltagem e índices de frequência especificados no painel traseiro do amplificador.
- J. FOOTSWITCH JACK:** Conecte um pedal para ligar a seleção remota do circuito Boost Mais. O interruptor MAIS (C) no painel de controle é desativado quando o pedal for conectado.
- K. SPEAKER JACK:** Conexão para o alto-falante interno ou um gabinete externo de 8Ω. Uma carga de 8Ω do alto-falante deve estar sempre conectado à tomada do alto-falante quando a unidade estiver LIGADA para evitar danos ao amplificador.
- L. TUBE STABILIZER:** Um estabilizador de absorção de choque (*cinza claro*) está instalado nos tubos de saída para minimizar as vibrações e microfônias dos tubos que normalmente se desenvolvem com o passar do tempo. O estabilizador pode ser usado com todos os tubos de saída compatíveis com o amplificador Blues Junior IV.
- M. TUBES:** Seu amplificador novo Blues Junior IV vem equipado com os tubos de mais alta qualidade possível adquiridos de vários fabricantes mundo afora. Devido à irregularidades ocasionais no fornecimento, os tipos de tubos específicos usados em cada amplificador estão sujeitos à mudança sem aviso prévio.

Quando os tubos de saída EL84 forem trocados, favor verificar as marcas específicas dos tubos nos tubos originais fornecidos de fábrica com o seu amplificador. Por exemplo: os tubos de saída EL84 incluem, mas não estão limitados à: GT-EL84-R; GT-EL84-S; ST-EL84-R etc. a instalação de tipos diferentes pode requerer ajustes significativos por um técnico qualificado, para assim prevenir a redução no desempenho e vida útil do tubo.

Adicionalmente, os testes e classificações dos Fender são baseados nos seus desempenhos adquiridos. Os tubos estão etiquetados com uma classificação de 1-10 e podem também ser rotulados com uma cor azul, branca ou vermelha. Um par de tubos de saída correspondente com as mesmas classificações refinadas (e classificações com superfícies ásperas, quando aplicáveis) dos tubos originais será uma substituição perfeita. Entretanto, tubos substituídos com uma classificação refinada de acordo com o número do tubo original poderão ser usados sem reajustar o amplificador.

Caso haja quaisquer dúvidas ou preocupações, contate o seu revendedor autorizado Fender.

- N. FUSE (NÃO MOSTRADO):** No caso de um evento improvável de falha elétrica, o seu amplificador Blues Junior IV é protegido por um fusível interno. Se a unidade parar de funcionar repentinamente, leve-a a um revendedor autorizado para que o fusível seja substituído e para que a causa da falha elétrica seja inspecionada.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO:	PR 295
POTÊNCIA NECESSÁRIA:	180W
SAÍDA DE POTÊNCIA:	15W RMS mínima em 8Ω com 5% THD, 1kHz
IMPEDÂNCIA DE ENTRADA:	1MΩ
TUBOS	Preamplificador 3 – 7025/12AX7A/ECC83 Saída 2 – EL84/6BQ5
FUSÍVEL:	Interno (centro autorizado somente)
ALTO-FALANTE:	1 12" 8Ω Celestion® A-TYPE alto-falante
PEDAL	1 botão, Interruptor MAIS (PN 0994049000)
CAPA DE PROTEÇÃO (OPCIONAL)	Capa encaixa (PN 0054912000)
DIMENSÕES	Altura: 41 cm Largura: 46 cm Profundidade: 25 cm
PESO	14.1 kg

As especificações técnicas dos produtos podem ser alteradas sem aviso prévio.

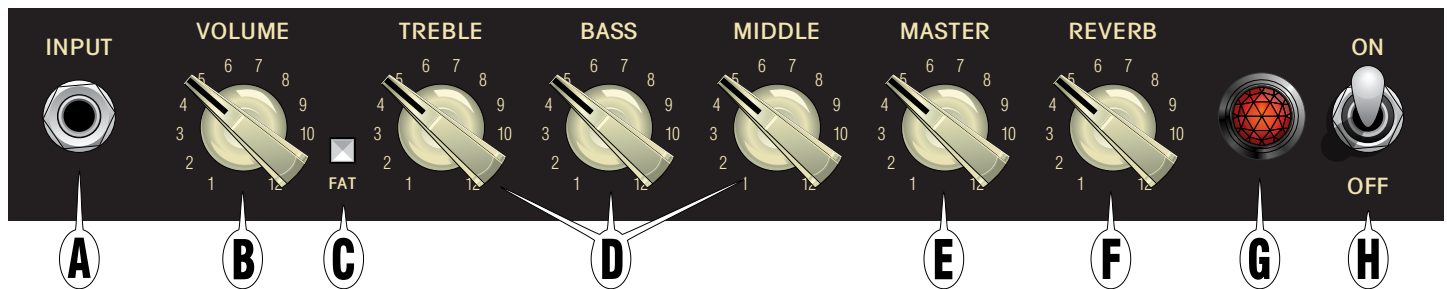
Blues Junior™ IV

Blues Junior IV は、携行性に優れ、素晴らしいサウンドとスプリングリバーブなどオールマイティな機能を求めるギタリストにぴったりの、温かな真空管トーンを持つロングセラー 15ワットアンプです。

主な特長:

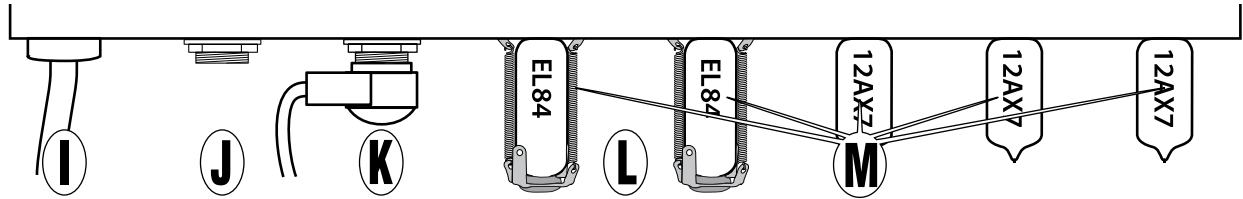
- プリアンプ回路のモディファイによる、ふくよかなサウンド
- モディファイによりさらに滑らかなSpring Reverb
- Celestion® 12インチ Aタイプ スピーカー
- 付属の1ボタン式フットスイッチでFATブーストが可能
- スティール補強のストラップハンドル
- アイボリーのポインターノブ
- コントロールパネルの質感とグラフィックを向上
- 軽くエイジド加工を施したシルバーグリルクロス

コントロールパネル



- A. INPUT:** ギターをここに接続します。
- B. VOLUME:** プリアンプのゲインを調整します。ディストーションとサステインを増やすには、VOLUME 設定を上げます。もっとクリーンなサウンドを作るには、低めの VOLUME 設定を使います。
- C. FAT:** 余分なディストーションとサステインのためにプリアンプのゲインをブーストするには、押し込みます。フットスイッチを使って FAT ブーストをリモートで実行できます。15 ページのフットスイッチ {J} を参照してください。
- D. TREBLE/BASS/MIDDLE:** トーン特性を調整します。
- E. MASTER:** 全体的なアンプの音量出力を調整します。VOLUME を使って必要なプリアンプディストーションのレベルを設定した後は、MASTER を使ってアンプの音量を調整します。
- F. REVERB:** リバーブエフェクトのレベルを調整します。
- G. パワーインジケータ:** ユニットがオンになっていると点灯します。
- H. 電源スイッチ:** ユニートを ON・OFF します。

リアパネル



- I. **電源コード:** お使いのアンプのリアパネルに記載されている電圧と周波数に合致した、接地されているコンセントに接続します。
- J. **フットスイッチジャック:** FAT ブースト回路をリモートで選択できるようにフットスイッチを接続します。フットスイッチが接続されると、コントロールパネルの FAT スイッチ (C) は無効になります。
- K. **スピーカージャック:** 内蔵スピーカー – または – 8Ω 外部スピーカーキャビネットへの接続。アンプへの損傷を防止するため、ユニットの電源が ON にされている状態では、常に 8Ω のスピーカー負荷が接続されている必要があります。
- L. **真空管スタビライザ:** 時と共に増加する真空管の振動およびマイクロフォニックを最小に保つために、出力真空管には振動吸収スタビライザがインストールされ (ライトグレー) ています。このスタビライザは、お使いの BLUES JUNIOR IV アンプに対応しているすべての出力真空管でご利用いただけます。
- M. **TUBES:** あなたの新しい BLUES JUNIOR IV アンプは、世界中のさまざまなメーカーから入手できる、最高品質の真空管を装備しています。時折の流通の不確定さにより、それぞれのアンプに装備されている特定の真空管タイプは、事前の予告無しに変更になる場合があります。

EL84 出力用真空管を交換する場合、アンプの工場出荷時に装備したオリジナルの真空管の特定の真空管マーキングを確認してください。例えば、EL84 出力用真空管には以下のタイプなどがあります。GT-EL84-R、GT-EL84-S、ST-EL84-R、その他。別のタイプの真空管をインストールする場合、真空管の性能と寿命を保証するためには、認定を受けて技術者の調整が必要となるかもしれません。

さらに、Fender は、EL84 出力真空管をテストし、測定した性能を基に分類しています。分類された真空管は、1~10 に細かくラベルされ、さらに大まかに青、白または赤に色分けされます。オリジナルの真空管と同じ細かなレーティング (および適用する場合は荒いレーティングも) を持つ EL84 出力真空管のペアは、交換用として完璧です。ただし、オリジナルの真空管からレーティングが一段階しか変わらない交換用真空管は、アンプを再バイアスせずにそのまま使えます。

ご質問や問題がある場合、お近くのフェンダーの代理店または認証を受けたサービスセンターまでご連絡ください。

- N. **ヒューズ (図示されていない):** 起こりそうもない電気的な故障に対して、BLUES JUNIOR IV アンプは内蔵ヒューズで保護されています。もし本機が1急に停止した場合、認証を受けたサービスセンターに持参して、ヒューズの交換と電気的な故障を検査してください。

仕様

タイプ	PR 295		
消費電力	180W		
出力	最低 15W RMS を 8Ω @ 5% THD に、1kHz		
入力インピーダンス	1MΩ		
真空管	プリアンプ 3 × 7025/12AX7A/ECC83 出力 2 × EL84/6BQ5		
ヒューズ	内蔵(ユーザーによる交換不可)		
スピーカー	1 × 12 Celestion® A-TYPE スピーカー		
フットスイッチ	1 ボタン、FAT スイッチ(PN 0994049000)		
ダストカバー(オプション)	フィットカバー(PN 0054912000)		
寸法	高さ: 41 cm(16 インチ)	幅: 46 cm(18 インチ)	奥行: 25 cm(9 13/16 インチ)
重量	14.1 kg(31 ポンド)		

製品の使用は予告なく変更になる場合があります。

**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO PARTI
TEILENUMMERN / NÚMERO DES PARTES / パーツ番号**

Blues Junior™ IV

2231500000 (120V, 60Hz) NA
2231501000 (110V, 60Hz) TW
2231503000 (240V, 50Hz) AUS
2231504000 (230V, 50Hz) UK
2231505000 (220V, 50Hz) ARG
2231506000 (230V, 50Hz) EUR
2231507000 (100V, 50/60Hz) JPN
2231509000 (220V, 60Hz) ROK

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

AMPLIFICADOR DE AUDIO
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CIO
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIF. U.S.A.

Fender® and Blues Junior™ are trademarks of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2017 FMIC. All rights reserved.